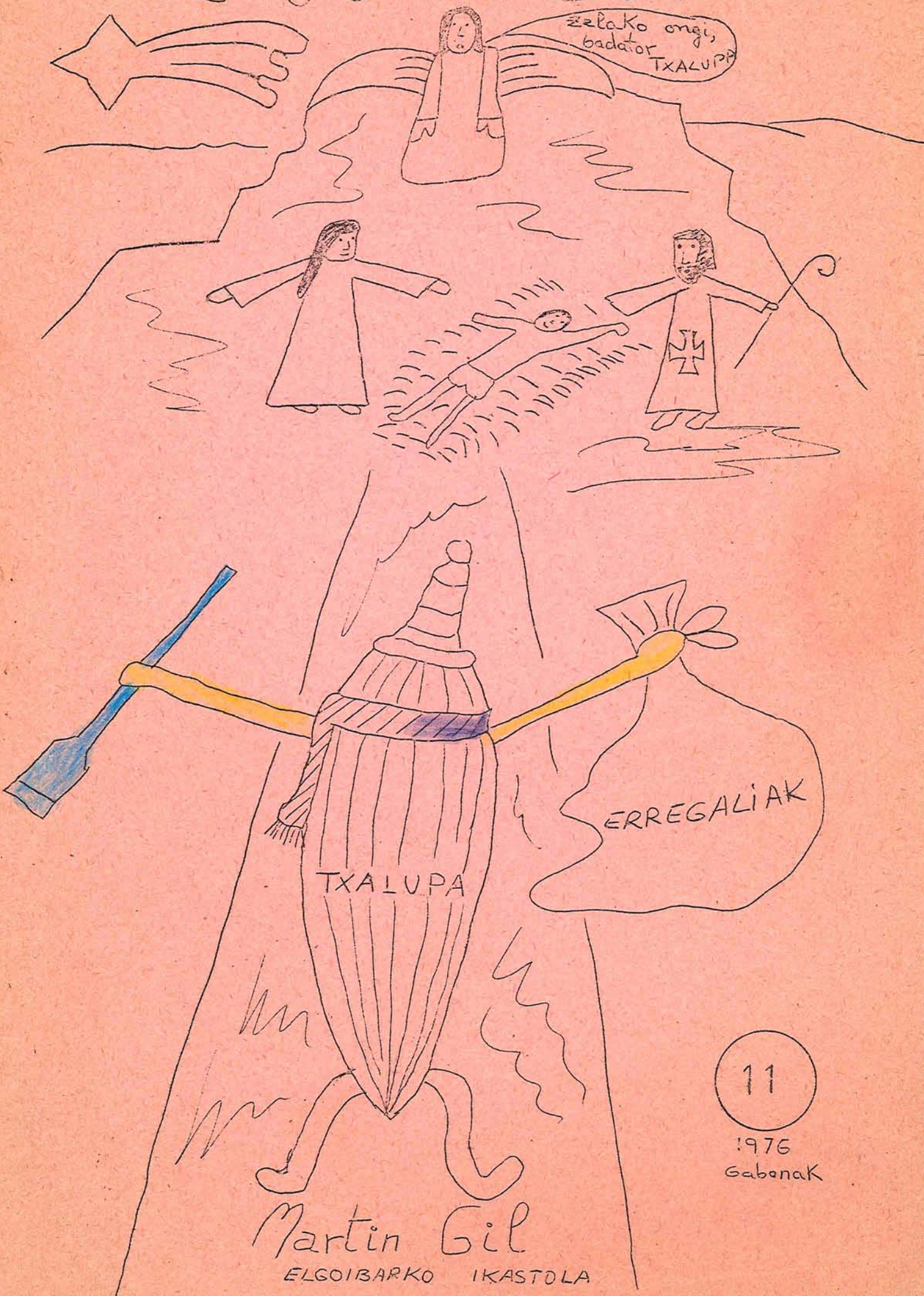


TXALUPA



Zelako ongi,
badator
TXALUPA

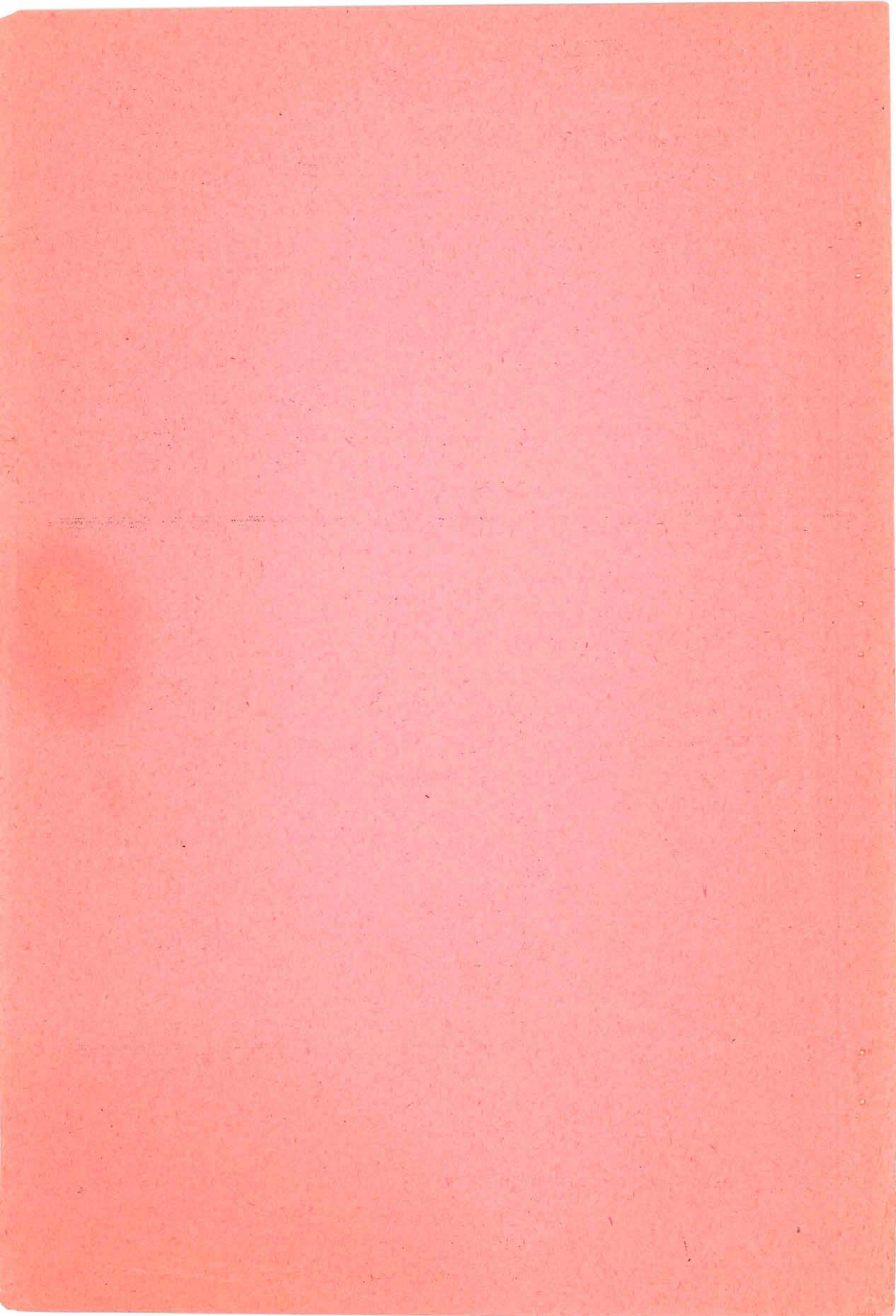
ERREGALIAK

TXALUPA

11

1976
GABONAK

Martin Gil
ELGOIBARKO IKASTOLA



TRABESIA GALANTA

Hamazazpi urte ditut. Aspertua nago, ez dakit zer egin. Kaira joaten naiz itsaso urdina ikustera. Gaur egun ona da, loak harturik dago. Ikusten dut nola arrantzaleak bere familiarengandik agurtzen diran. Etxera joan naiz. Pentsatu dut nere barko txikiarekin, trabesia handi bat egitea. Lehenengo, biajea pentsatu behar dut, eta gero ekipoa eta janaria. Ez dut dirurik, baina itsasoa ez da behar.

Gauzaren bat ahaztu zaida? Ez, ezer ez, dena konpleto dut. Nere barkuan zabalera hiru metrokoa da, eta luzeera zazpi metro. "Mari" du izena. Kaira joaten naiz, eta banoa, Mundua nere partetik hartzen dut. Lehorrean uzten ditut gauza txarrak, eta niri ez zaizkidan gustatzen gauzak. Mundua, itsasoa eta firmamentoa nerea da, nerea, nerea, nerea gaua da. Izarrak dizdiratsuak daude.

Hori da niri gehien gustatzen zaidan izarra! Euskal Herriko izarra, politena, eta galantena. Gaur ondo egin dut lo, gauza askotan pentsatzen. Egunsentia da. Bederatziak dira. Itsasoa bare dago. Lehorretik kilometro askotara nago. libre naiz nik nahi dudana egiteko, bakarrik nagoelako. Gozaria preparatzen dut, gailetak eta kafitesnea. Bero egiten du. Zeruak ez du lainorik. Bakarrik sentitzen naiz. Liburu bat hasi naiz irakurtzen, eta utzi dut itsaso urdina eta olatak begiratzeko. Olatuak bizkor pasatzen dira. Arrainek salto egiten dute, eta ematen du zerbait esatea nahi didatela. Dena poza eta itsaso urdinean. Marinel txarra naiz ni, oso txarra... Ez dakit nola egiten diren itsasoko gauzak, baina zelan edo halan, arreglatzen naiz. Orain gaurko janaria pentsatu behar dut. Bakilaua pil-pilean? Tiburoia saltsan? Ez, ez angula txuriak karuak direlako. Ezin dut oraindik pertsona batekin hitz egitea, bakarrik nagoelako. Baina, ba! ez du inportantziarik. Noiz helduko naiz Euskal Herrira? Orain edo inoiz? Pena asko dut, gizonengandik urruti nagoelako.

Bazkaltzeko ordua da. Lehen pentsatu ditudan angula txuriak jan ditut, eta gero haragia. Gaur nire barkuan, piñu egur zati bat bilatu dut, eta nere herriko basoak gogoratu ditut. Nolako poza, baso bat ozeano erdian ikustea! Katalejoak hartzen ditut, eta lehorra ikusten dut. Ordua zen lehorra ikusteko! ISLAS AZORES dira. Urreratu naiz isletara, eta kaian sartu naiz eta jendeak agurtzen nau. Jende apala eta sinplea da. Portugez egiten dute hitz. Orain, gauza batzuk erosiko ditut, eta ibilaldia ekingo dut. Barkoan sartu naiz, eta banoa itsaso handira. Orain berriz bakarrik nago. Zerua grisa ipintzen ari da, eta lainoak zataragoak ipintzen ari dira. Zer egin diot itsasoari holan ipintzeko? Ezer ez, ezer ez ...Euria, tximistak, olatu handiak denak batera, barkoa bustitzen dute.

Barkoa, zinbili-zaunbian dago. Belak bajatu ditut, eta kabinan sartu naiz. Pospoloak bustita daude, eta hornilloak ez du funsionatzen. Triste nago eta ohera sartzen naiz.

Egunsentia da. Lehorra ikusten dut. Zer izango da? Estrecho de Bering? Groenlandiako lurrak? Ez, ez; Panama da. Panama bordeatuko dut eta kanalean sartu. Barkoa geldituko dut, eta baino bat hartuko dut itsasoan.

Sartu naiz. Ohean, ura oso ona dago. Bainadoreko zinturoian, laban bat dut bada-ezpada. O! aleta asko ikusten ditut uretan. TIBUROIAK! Labana atera dut eta tiburoi baten gorputzean sartu dut. Tiburoia hil egin da. Barkora igo naiz aurpegi zuriarekin eta beldurrarekin, Nere biziko sustorik handiena hartu dut. Denbora pasatu da, eta Panamako kanalean sartu naiz orain. Kanaleko sarreran, pasaporteak eskatu didate, eta gero pagatu egin dut. Oso garestia da. Larogeta bost kilometro du kanalak, eta eskulua galantak ditu.

Irten dut kanaletik. Ozeano Pazifikoa nago. Hiru ordu tardatu dut kanala pasatzen. Hemen izugarritzko beroa egiten du, 30°. Arrantzan hasi naiz, eta tiburoi bat hartu dut. Gaur, gaixorik gelditu naiz. Zer izango da? Gripea edo malaria? Ez dakit, 38° ditut. Aspirinak hartu ditut eta ohera sartu naiz. Hiru ordu pasatu ditut ohean, eta jaiki egin naiz. Joan zait gaixoa. Afaldu egin dut, eta irratia entzuten dut, "BBC de Londres". Jaiki naiz, tiburoi zati bat jan dut. Oso ona dago. Gero kafitesnea hartu dut. Lihorra ikusten da; Polinesia da. Nolako isla politak eta garbiak diran. Hondartzan sartu naiz, eta barkotik bajatu naiz. Jende asko etorri da saldatzera. Girnaldak eta lorak ipintzen dizkirate zaman. Nere barkoan sartu dira, eta juerga bat egin dugu. Geroago, kokotero batera igo naiz, eta koko bat hartu eta jan egin dut. Hemengo klima oso ona da. Polinesia jendea apaina eta ona da. Triste nago gaur, joan egin behar naizelako. Agur esan diet eta joan egin naiz. Polinesiatik joan naizetik, hogeit hamar egun pasatu dira. Nere urrengo eskala, Cabo de Buena Esperanza izango da.

Egunak pasatu dira, eta Cabo de Buena Esperanzara heldu naiz. Denpora gutxian egon naiz. Gauza batzuk erosi eta joan. Hango jendea oso beltza da, kafea modukoa. Bazkaltzeko ordua da, eta sardiñak jan ditut. Gero baso bat esne hartu dut. Krok, krok, krok! Zarata batzuk entzun ditut. Kanpora atera naiz, eta katxaloteak ziren, barkoa ikutzen. FSSSH, FSSSH ! egiten zuten.

Marruekos, eta Afrika guztiko kostak pasatu ditut eta nere herria ikusten dut, Lekeitio. Nolako poza dudana. Jende pila bat dago kaian. Munduari buelta osoa eman diot. Kaian sartu naiz. Fotografoak, T.B.E.-koak, nere ama eta nere aita, danok daude nere herrian. Gero, nere etxera joan naiz.

OILOA, OILARRA ETA OILASKOA:

Egun batez, oiloa, oilaskoa eta oilarra ziren. Amak esan zuen:

- Giro ona dago eta goazen mendira.

Nahiko joastu zutenean, amak esan zuen:

- Eguzkia badijoa eta goazen etxera.

Etxera heldu zirenean, oilaskoak gose haundia zuen eta oiloak ere bai. Amak esan zien:

- Zoazte ganbarara eta ekar ezazue garia.

- Ama, hemen ez dago garirik!

- Nola ez dagoela?

- Ez dago ama!

- Nik joan beharko dut.

Nigarrez irten zen kalera, eta zaldi zuri bat ikusi zuen. Amak, etxe ondora iritxi zenean, alto eman zion.

- Zer duzu etxeko andre?

- Lapurrak etorri dira eta garia harrapatu didate. Nire umeak goseak daude.

- Berrogei eta hamar peseta baldin baduzu, saku bat emango dizut.

- Badaukat. Ekarridazu sakua.

Oiloak eta oilaskoak nahiko jan zuten eta hemendik aurrera, ganbara giltzez itxi zuten.

Aloña Aranburu



MUTIL GAIZTOA :

Behin batetan mutil gaizto bat zen. Egun batez, lorak apurtzen ari zela, amak ikusi eta ohera bialdu zuen. Ama ere ohean zegoen. Bitartean, mutila jai-ki zen lorak apurtzera. Amak, konturatu zenean beste lora batzuk apurtuta zeudela, galdetu zion:

- Zuk apurtu al dituzu lorak berriz?

- Ez, ama. - Erantzun zion.

Amak esan zion, behin ere ez zela gezurrik esan behar. Mutila damutu egin zen eta barkamena eskatu zion.

Eduardo Uribe

ESKUTITZA :

Alkate jaunari, agur:

Nire herriko arazo batzuren konponketa eskatzen dizut. Hauk dira batzuk: Nira hauzategiko kaleetan badira zuloak. Ikastola oraindik ez dute bukatu. Eta gainera, haizea zela eta teilatua, apurtuta eduki dugu. Ikastolako adreilu batzuk apurtuta ikusten dira. Ikastolarako bidean zuloak daude.

Ikastolako mutilek, mihina ateratzen digute.

Eskerrik asko.

Agur.

Montserrat Garzia



IGELA :

Egun batetan, igel bat zen. Oso pozik bizi zen. Beste egun batetan, uretara joan zen eta arrain txiki batek, kosk egin zion. Gero etxean, untura egin zuen eta ohean sartu zen. Hurrengo goizean, menditik zihoala, otso bat aurkitu zuen. Berak, otsoa zela pentsatzen zuen baina pigura bat besterik ez zen.

Nekane Iriondo

KIRIKINOA :

Behin batetan kirikino bat zen. Beti, beti, txalupa eta Anttonekin ibiltzen zen. Gainera, Anttonek egunoro berebilean ekartzen zuen ikastolara. Ikastolan, kirikinoak, lan gutti egiten zuen.

Mikel Etxeberria



TXOMIN ETA KASKABEL :

Behin batetan Txomin eta Kaskabel ziren. Egun batez, mendira joatea pentsatu zuten. Han otsoa ikusi zuten. Saltaka hasi ziren, otsoa atzetik zedukatela. Otsoak ezin zituen harrapatu eta orduan, txori bat harrapatu zuen. Geroago, Txomin eta Kaskabel etxera joan ziren.

Ziren, joateko pentsatu zuten, ikusi zuten han otsoa, zedukateky ezin zuten harrapatu. Geroago, txori bat harrapatu zuen, joan ziren etxera.

Iñaki Izagirre.

AINTZINAKO IPUINA :

Aintzina, Eibarren haur zoro bat bizi zen. Jendeak esaten zuen, bere aitak herriko umeak, harrapatu eta haitzulo batetan sartzen zituela. Behin batetan haur bat joan zitzaion haitzulora:

- Gizon, itsua naiz eta ikusi egin nahi dut.
- Nik umeak jaten ditut eta ez baldin baduzu nahi zu ere jatea, alde egin ezazu hemendik!!

Umea beldurtu egin zen eta negarrez hasi zen:

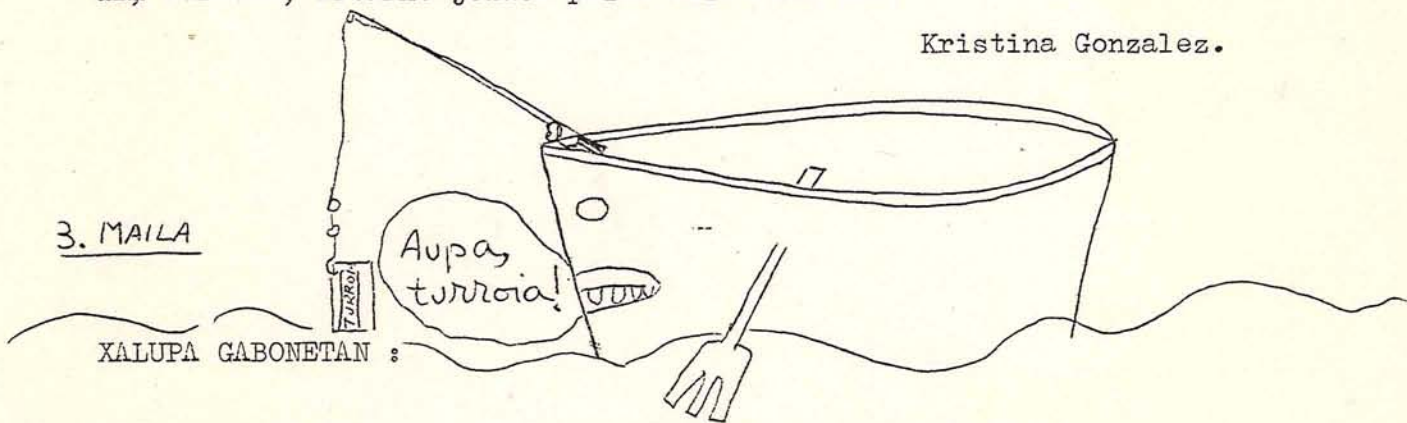
- Ua, ua, amatxo!!!

Gizonak bi ostikada eman zizkion.

- Alde hemendik segituan, ume itsu!!

Handik urte askotara, gizon txarra hil egin zen. Ume zoro hura ere bai. Handik aurrera, Eibarko jendea pozik bizi izan zen.

Kristina Gonzalez.



Gabonak laister dira eta laisterka datoz. Ni xalupa naiz eta turroia gustatzen zait Gabonetan. Xalupa badoa igerian itsasoan zehar:

- Iaupaa!! Turroia jango dut.

Xalupa, bere etxera doa turroia jatera:

- Krak !! Bai gogorra dela!!

Xalupak hartu de xaboia eta bere gorputza garbitu du. Xalupa ohera doa.

Agur, itsaso. Agur, xalupa.

Iñaki Uribe

Faint, illegible text at the top of the page, possibly bleed-through from the reverse side.

Second section of faint, illegible text.

Third section of faint, illegible text.



Final section of faint, illegible text at the bottom of the page.

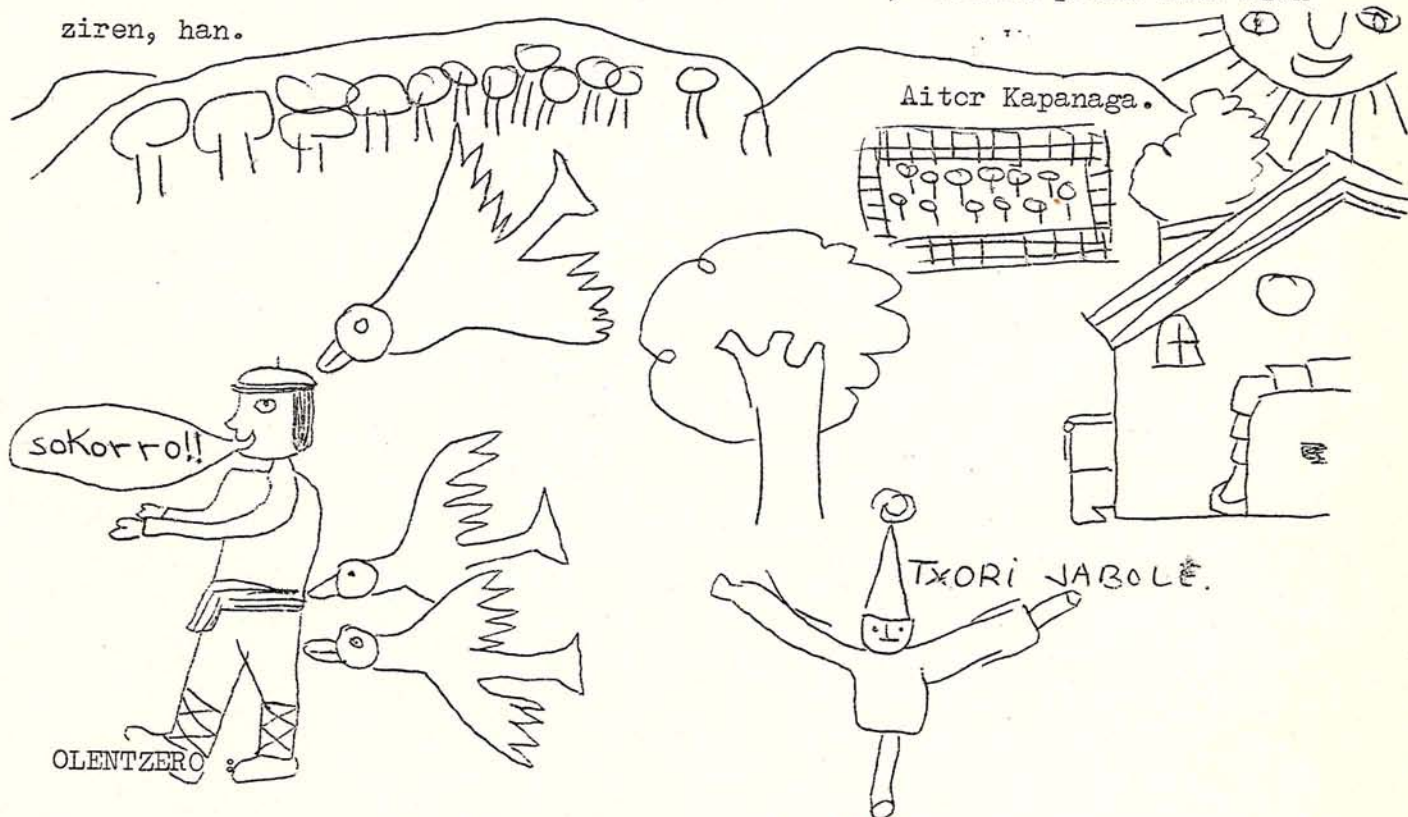
GARI SORO BATEN BIZI ZEN TXORIA :

Bazen gari soro bat, beserri polit batetan eta txori bat, zuhaitz punta batetan. Han goian, esaten zuen:

- Zelako gari soro polita. Bihar hara joango naiz bizi izatera!.

Horrela egin zuen, baina han bizi zen baserritarrak, txori jabole bat ipini zuen. Txoriari, ikusi zuenean, ez zitzaion ajola, bazekielako egurrez eta trapuz egindako muñeko bat zela, eta lo egiteko lekua bilatu zuenean, han geratu zen udaberri osoan.

Uda etorri zenean, hango baserritarra garia biltzen hasi zen, eta txoria, hori ikusi zuenean, joan egin zen. Pere pandari deitu zion eta baserritarrari mokoka hasi zitzaizkionean, joan egin zen. Orduan, txoriak pozik bizi izan ziren, han.



Ni Olentzero naiz eta Gabonetan nator. Ni, laister etorriko naiz neure baserritik, erregaloz beterik. Nire amonak esan dit, ume asko dagoela erregaloeztaz pentsatzen. Nire sakua beterik dago eta ni prestatuta nago Elgoibarrera jaisteko. Gaua da. Elgoibarren, zarata asko dago. Xalupa eta beste lagun batzuk ni zaintzen daude. Ni, Aubixa baserri ondoan nago eta Elgoibar, argiz beterik ikusten da. Orain, umeak lotara joan dira. Ni, leihotik sartu naiz eta erregaloak laga ditut. Baserriantze noala, txalupa ikusi dut eta bere erregaloea eman diot. Neure baserrira heldu naiz. Bihar arte, lagunok!!



There are many things that we can do to make our world a better place. We can help the poor, we can protect the environment, and we can make sure that everyone has a chance to succeed.

One of the most important things we can do is to help the poor. There are many people in the world who do not have enough to eat or a place to live. We can help them by donating money or food, or by volunteering our time.

Another important thing we can do is to protect the environment. We can do this by recycling, saving water, and using energy wisely. We can also plant trees and take care of the animals that live on our planet.



The world is a beautiful place, and we can make it even more beautiful by taking care of it. We can help the poor, we can protect the environment, and we can make sure that everyone has a chance to succeed. Let's all do our part to make the world a better place for everyone.



MIKEL ETA BERE AMA :

Bazen behin, urrutiko herri batetan, mutil bat. Besteak bezalakoa zen baina, bere amari pelma iduritzen zitzaion, beti zuhaitza eta jaiotza eskatzen zegoelako. Mikel zen mutikoa. Mikelen aita, haizkolaria zen. Egun batetan, Mikeli esan zion bere amak:

- Isildu zaitez, txo!! - Ez zaitez txepela isan !!.

Gaucan, aitak portalean zer edo zer eskutatu zuela, ikusi zuen Mikelek. Eta portaleko atea giltzez itxita zegoela ere, konturatu zen.

Gauetz, denak lotan zegozela, Mikel ohetik jaiki eta portalera joan zen. Hura zen Mikelen poza!! Zuhaitza eta jaiotza zuden.

Hurrengo goizean, Mikelek bere aitari musu bat eman zion eta denak bizi izan ziren pozik, luzaroko urteetan.

Agur Miren Barandiaran

4. MAILA



POEMAGINTZA :

Gure herriko mozkorra
da Jose Mari.
Ez da tabernaria,
baizik edalaria.
Gure herriko mozkorra
da Jose Mari.



Tabernatik irten
ta beti kantari.
Etxera joanik
nahi du afari.
Edonola bizi nahi du
gura Jose Marik.

TABERNA TXIKI



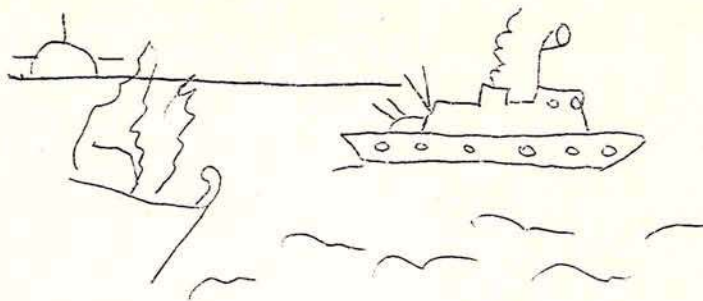
Badator berriro
gure Jose Mari.
Ardoa eskatzen dio
tabernariari.
Berriz ere mozkorra
gure Jose Mari.



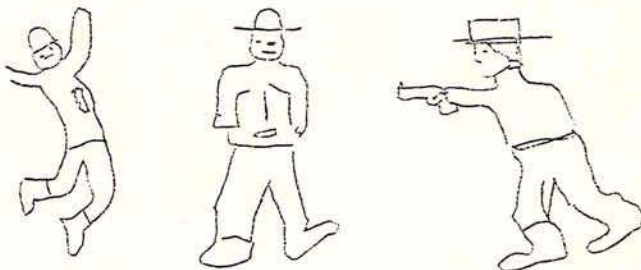
Xabier Etxabe

POEMAGINTZA; GUDUAK:

Gizonek egiten dituzten
gudu eta borrokak
jolas bat bezala
jokatzen dute azala.

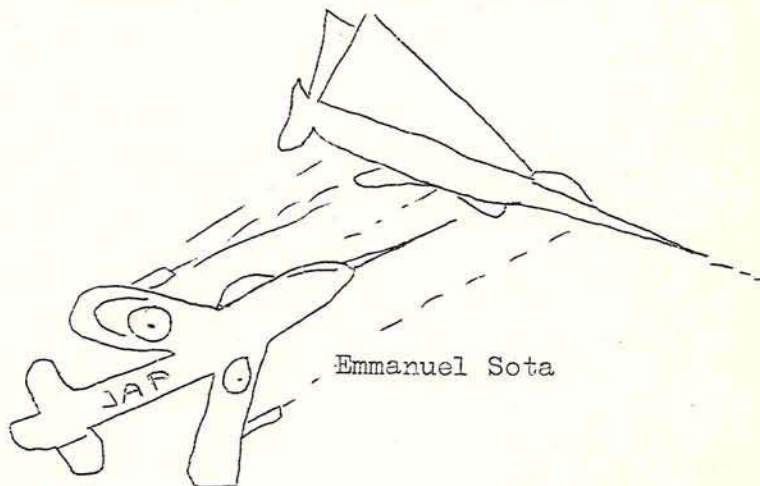


Tiro bat botata,
edo botatzen zapata,
hil egiten dira
zoratuak badira.



Uretan, haizean eta lurrean
ez dago pakarik
"Denok BURRUKETAN"
daude ere gauean.

Neri ez zait gustatzen
eta ez dut barkatzen
burrukan egitea
ez eta pentsatu ere
hauekin jolastea.



UR TANTAREN ESPERIENTZIA :

Urrutiko herrixka batean, eguzkia oso langilea zen eta lainoak berriz beti alfer. Eguzkiak jai egitea pentsatu zuen batean, lainoa urten beharrean aurkitu zen eta laino hartan bizi ziren ur tanta bi behera begira gelditu ziren elkarri esanaz:

- Nolakoa izango ote da lurra?

Gora-behera haundiak ibili ondoren, lainotik saltatzea erabaki zuten. Salto zuten biek eta beren jauzgailuak zabaldurik elkar hizketan hasi ziren:

- Zuk non nahi zenuke gelditzea?

- Nik itsasoan; Eta zuk?

- Nik, berriz, lurrean gelditzea nahi nuke.

-- Orduan, uste dut, bertanbera agur esan beharko diogula alkarri.

- Bai, arrazoi duzu. Agur. Ikusi arte.

Hala, lehenengo ur tanta uretan jauzi zen eta bigarrena baserri bateko askan. Honela kondatzen zuen bere esperientzia askan jauziriko ur tantak:

- Aska hartan zapaburuak zeuden eta ni erabat beldurtu nintzen. Zapaburueta-
tik ihesi nindoala mutur iletsu bat jarri zen nire gainean eta handik hiru minu-

tutara toki ilun batetan nengoen. Lau ordu geroago, gutxi gorabehera, horizontaturik animalia haren azpikaldetik urten nintzen. Pisa kolorea hartu nuen eta hondartzara garbitzora joatea erabaki nuen. Uretan garbitzen ari nintzela, andre lodi bat jarri zitzaidan gainean eta ur azpiraino bota ninduen. Handik urtenda, haurrekin jolastera joan nintzen. Egazri sentitu nintzen eta iturri batera joan nintzen ur edatera.

Edaten ari nintzela haur bat etorri zen eta ia ia bere ahoan sartu nintzen. Gose galanta nuen. Haur bat bokadiloa jaten arkitu nuen; Susto handi bat eman nahi izan nion, baina.... hain ttipia naiz. Gosearen aurka eta beste gauza guziena aurka lo egitea pentsatu nuen. Gaua zen eta hotz handia egiten zuen; Jardin batetan sartu nintzen eta lo gelditu, Gauean, lo nengoen bitartean, lainoak hartu eta zerura eramanez ninduen berarekin. Esmatu nintzenean nire lagun ur tantaren ondoan nengoen.

Eta orduan berriro, elkar ikusteaz pozturik, honela mintzatu ziren:

- Zer moduz itsasoan?
 - Oso gaieki konpondu naiz arrainekin. Azkenik, lainoak ekarri nau berriro hona gora.
 - Ba, niri ere zuri arrainekin gertatu zaizuna pertsona eta animaliekin gertatu zait. Niretzat esperientzi gogorra izan da.
 - Baita niretzat ere. Hemendik aurrera zeruan geldituko gara.
 - Bai, mesedetarako izango dugu noski.
- Eta ur tanta biak farrezka gelditu ziren.

(Elkar-lanean) Nerea Lariz

5. MAILA

HERRI TTIPI ETA ARRANTZALEA :

Hau herri ttipi batetan gertatu zen. Herri hau arrantzalea zen eta zortzi etxe zituen; Zortzi etxe hoietan berrogei eta bi pertsona bizi ziren; Hamabi gizon, hamalau andre, zortzi nagusi eta zortzi neska mutil.

Egun batez, Gabonetan, xalupa ez zen etorri; Lehenengo aldia zen Xalupa ez zela etorri Gabonetan; Orduan, arrantzaleak itsasora joan ziren bere bila, baina ekaitza zegoen eta ezin zuten aurrera jarraitu. Buelatu egin ziren; Baina gizonak etxeratu baino lehen, umeak itsasontzi ttipi batetan joan ziren eta Xalupa bilatu zuten erdi urperatuta. Herrira eramanez eta heurekin gelditu zen Xalupa. Begira ezazue: Gizonak ez zuten egin gauza bat, umeak egin zuten. Honek esan nahi du, gogoak dituenak ongi egiteko egingo du, baina beste batek ez bal-

1911
The first of these is the fact that the
total number of cases reported in 1911
was 1,000. This is a marked increase
over the 700 cases reported in 1910.
The second fact is that the number of
cases reported in 1911 was 1,000.
The third fact is that the number of
cases reported in 1911 was 1,000.

The fourth fact is that the number of
cases reported in 1911 was 1,000.
The fifth fact is that the number of
cases reported in 1911 was 1,000.
The sixth fact is that the number of
cases reported in 1911 was 1,000.
The seventh fact is that the number of
cases reported in 1911 was 1,000.

The eighth fact is that the number of
cases reported in 1911 was 1,000.
The ninth fact is that the number of
cases reported in 1911 was 1,000.

The tenth fact is that the number of
cases reported in 1911 was 1,000.
The eleventh fact is that the number of
cases reported in 1911 was 1,000.
The twelfth fact is that the number of
cases reported in 1911 was 1,000.
The thirteenth fact is that the number of
cases reported in 1911 was 1,000.

The fourteenth fact is that the number of
cases reported in 1911 was 1,000.
The fifteenth fact is that the number of
cases reported in 1911 was 1,000.
The sixteenth fact is that the number of
cases reported in 1911 was 1,000.

The seventeenth fact is that the number of
cases reported in 1911 was 1,000.
The eighteenth fact is that the number of
cases reported in 1911 was 1,000.
The nineteenth fact is that the number of
cases reported in 1911 was 1,000.
The twentieth fact is that the number of
cases reported in 1911 was 1,000.

din badu, gogorik, ez du egingo ongi.

Adrian Langara

OLENTZERO ETA XALUPA :

Menditik behera bazijoan gure Olentzero, alai alai, kanta-kantari. Abesten zegoen bitartean, erreka batekin topo egin zuen.

- Ai!! Orain nik ezin dut bestaldera pasa - esan zuen gure Olentzerok eta, orduan, ezin dizkiet eman jolasak hurrei.

Olentzero deihadarka zebilen bitartean, Xalupa txiki bat igerian zebilen, eta esan zion:

- Zer gertatzen zaizu Olentzero? Herrian haurrak zure bila dagoz; Isildu eta joan zaitez laister.

- Ezin dut, ez dakit igerian, eta ito egingo naiz baldin eta erreka hau pasatzen badut.

- Ez bildurtu, nik pasako zaitut neure bizkarrean; Ala, igo gora!!.

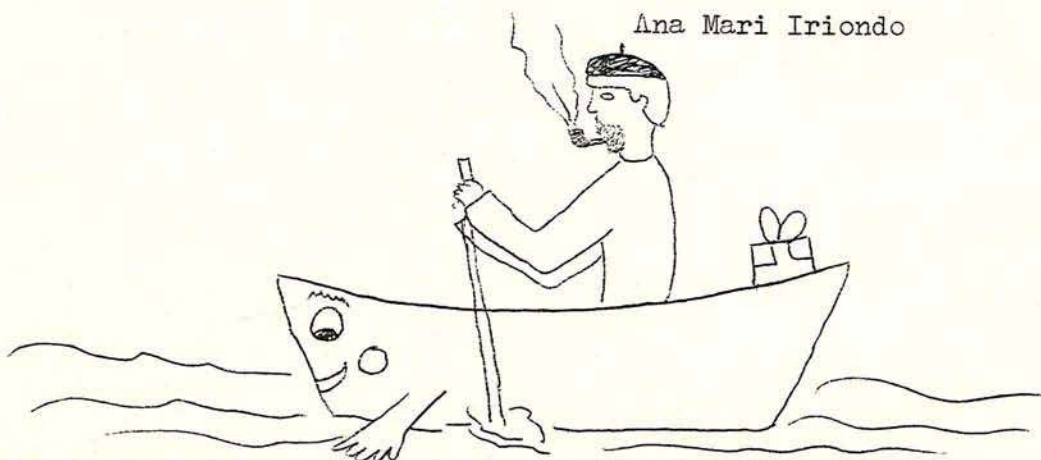
- Eskerrik asko Xalupa. Non bizi zara?

- Ni Deba errekan bizi naiz, Elgoibarren ondoan, zertarako nahi duzu zuk hori?

- Ezertarako ere ez. Beno, agur.

- Agur.

Olentzero joan zen eta Elgoibarrera ailegatu zenean pentsatu zuen Xalupari erregali bat egitea eta hartu bainera bat eta eman zion igerian egiteko. Olentzerok berak, igerian ikasiko zuela esan zion.



Gabonetako idazlan ihardunean irabazle gelditu diren lanak dira hauk.

6. MAILA

EGUBERRITAKO JAIK ETA OLENTZERO :

Urte guztietan bezala, eguberritako jaietan Olentzero etortzen da umeei jostailuak ekartzera. Ume ttikiak, bost urteetatik beherakoak oso pozik ipin-

Know all men by these presents, that

JOHN A. SMITH, of the County of Dallas, State of Texas,

do hereby certify that the within and foregoing is a true and correct copy of the original as the same appears from the records of the County of Dallas, State of Texas.

WITNESSED my hand and seal of office this 15th day of June, 1901.

JOHN A. SMITH, County Clerk.

Subscribed and sworn to before me this 15th day of June, 1901.

My commission expires the 15th day of June, 1902.

JOHN A. SMITH, County Clerk.

Witness my hand and seal of office this 15th day of June, 1901.

JOHN A. SMITH, County Clerk.

Subscribed and sworn to before me this 15th day of June, 1901.

My commission expires the 15th day of June, 1902.

JOHN A. SMITH, County Clerk.

Witness my hand and seal of office this 15th day of June, 1901.

JOHN A. SMITH, County Clerk.

Subscribed and sworn to before me this 15th day of June, 1901.



Witness my hand and seal of office this 15th day of June, 1901.

JOHN A. SMITH

County Clerk.

Subscribed and sworn to before me this 15th day of June, 1901.

My commission expires the 15th day of June, 1902.

JOHN A. SMITH, County Clerk.

tzen dira. Ikastolako ormak aurreratu egiten dituzte, kanta batzuk preparatu ere, eta abar.... Abenduaren 24erako dena oso polita dago, etxeetan eta ikastoletan.

Etxeetan turroiak erosten bat pobre gelditzen da, eta tabernetan ardoa eraten txoratuta iriteten da. Jai hauk ondo, pasatzeko dira .

Baina nor da Olentzero?

- Olentzero umeei jostailuak ekartzen dizkien basarritar zahar bat da .

Eta, zer egiten du Olentzerok mendi tontorrean bakar bakarrik urte osoan?

- Olentzerok urtearen lehenengo egunetan bere etxea apaintzen du. Urtearen erdi aldean karta mordo bat jaso eta irakurri. Eta azkenez, jostailuak egin umeei erregalatzeko.

Bere baserritik irtetean denean, asko ibili behar du, eta herrira heltzen denean, umeak txilioka hasten dira:

-Olentzero dator!

-Bai, egia, eta erregalu askorekin.

-Niri baloi bat erregalatu behar dit.

-Eta niri auto bat....

Negar egiteko ilusioa dago. Gero, ume guztiak, dantza egiten, Olentzaroren atzetik joaten dira. Olentzerok gozokiak botatzen ditu. Alaitasuna bakarrik dago umeen artean.

Baina, zer gertatzen da Olentzaro bere baserrira joaten denean?

- Ume guztiak triste gelditzen dira. Beste urtebete egon behar dute Olentzaro berriro etorri arte. Tarte horretan umeak jostailuekin ibiliko dira.

Olentzaro orain bere gauzak egiten dago, guregana berriz noiz etorriko zain. Geroago umeak berriz pozik ipiniko dira.

Joseba Esnaola

7. MAILA

EGUBERRIAK :

Eguberriak gertu daude eta jendea gauza garrantzitsuenak ari da preparatzen.

Gutako ume askok Eguberrian jende guztia pozez beterik dagoela uste dugu, baina hau ez da horrela, badago penaz dagoen jendea. Jende gehiena pozez egoten da, bere txanpainarekin eta botila ardo on batekin, bere familiarekin edo lagunekin hizketan, baina jende dena ez dago horrela. Batzuk ohean gaixorik daude, beste batzuk heritegitan bizi gutti dutela aurretik, beste batzuk etxe gabe.... pertsona gaixo baten sentipenak agertzen dira bertso hauetan:

Faint, illegible text at the top of the page, possibly a header or introductory paragraph.

Second block of faint, illegible text, appearing to be a continuation of the document's content.

Third block of faint, illegible text, showing further progression of the document's text.

Fourth block of faint, illegible text, continuing the narrative or information presented.

Fifth block of faint, illegible text, likely the final section of the document on this page.

Nire bizi maitea

laster dut nik galdu;

Jainkoaren etxea

da nire abialexu.

Eguberriak gertu daudelarik

pena ematen dit hiltzeak,

denok berdinak garelarik

nire beharra da joatea.

Bertso hauetan ikusten den bezala, pertsonak badaki hil egin behar duela edozein momentutan, eta pena ematen dio Eguberriren hiltzeak, baina, esaten duenez, bere beharra da.

Gu Eguberriren gustora gabilta: Hotza badugu, sua pizten dugu; Jatea nahi badugu, jan egiten dugu. India aldean dabiltazen pertsonak, berriz, ez. Pertsona hauek ez dute etxerik, gosez hiltzen dira. Laguntza eskatzen dute, baina jende gutxi arduratzen da. Hemengo umeek jostailuak hartzen dituzte, India aldekoek ez dute hartzea.

Beren bizia zoritzarrekoa da, ezin dute egin guk egungo egunean egiten ditugun gauzak.

Azken urte hauetan aurrerakada bat egin da, baina ez da nahikoa. Hauetako pertsona batek honela pentsa dezake:

Mundu hontara etorri nantzenean

ona zela uste nuen,

baina laguntza eskatu nuenean

inork ez zidan erantzuten.

Pertsona hauen bizia oso penagarria da. Milaka eta milaka hiltzen dira egunero gosez, hotzez....

Umeak dira Eguberriren poz gehien duten pertsonak. Oporrak hartu bezain laster hasten dira erregeei eskatu behar dizkieten jostailuez pentsatzen. Baina Eguberriak es dira jostailuak hartzeko, ez dira erregeak ikusteko; Eguberriak Jesusek gugaitik egin zuena oroitzeko da.

Eguberriren etxe denak Jesusen irudiz beterik daude. Bestalde, ume batzuk, kalez kale, abesti eder, polit eta pozgarri batzuk abesten dituzte. Euskal Herrian horrelakoak dira Eguberriak.

Mendi orlegiek lo egin nahi dute eta izara zuri bat jansten dira gainean. Txoriak beste lurralde bercego batzuetara joaten dira. Baserritarrek lan asko egin behar dute, egun hauetan girca oso hotza bait da. Askotan baserritarrek landutako lurrak beren balica galdu egiten dute eta baserritarrek diru asko galtzen.

Euskal Herrian pertsona famatu bat dugu Eguberriren. Denok dakigun bezala Olentzaro da. Bere makilarekin, bere sudur luze eta gorriarekin, kalez kale joaten da.

Euskal Herriko pertsona batzuk, Olentzeroren egunean hartzen dituzte jostailuak eta erregaliak, beste batzuk, berriz, Hiru Erregeen egunean.

Eguberritan Jesusen oroitza oso sakon bat aztertzen da. Desfile bat egoten da Jesus hil zuten egunean. Bertan bere irudi batzuk agertzen dira. Irudi hauek bidez eta Mezaren bidez Jesusék gugatik pasa zituen sufrimenduak ikus ditzakegu. Baina Jesusen sufrimendu hauek ez digute poza kentzen, aurrera joaten gara Eguberriak direla pentsatuz. Era berezi batetan ibiltzen da jende gehiena. Beren poza eta alaitasunaren bidez Eguberriak urtearen festa famatuena, alaiena eta gozoena dira.

Azkenengo eguna datorrenean, jendea tristetu egiten da, baina pentsatzen hasten direnean, horrela esaten du:

- Zergatik tristetu? Etorriko da hurrengo urtea, eta alaiagoak egingo ditugu Eguberriak.

Bertso hauen bidez agur esaten dizuet:

Nire Gabon maitea,
zaude zu pakez betea,
zaude zu pozez betea,
etorriko da hurrengo urtea.

Vicente Alonso.

8. MAILA

EUSKAL HERRIKO OHITURAK :

Zortzi egun falta dira Gabon egunerako. Baserrian giro desberdin bat nabaritzen da. Goizean goiz etxeko gizonak, xerria xerritokitik atera eta, prest daude aberea hiltzeko. Orain bertan etorri da bailarako xerri-hiltzailea. Dena ongi dago. Aurrera orduan !

Bi ordu pasa eta gero, ia dena prest dagoenean, xerri-hiltzailea etxera doa. Orduan, etxeko andreak, odoloste eta txorixoentzako okela prestatzen hasi dira.

Arratsaldean, berriz etorri da txerri-hiltzailea piskat laguntzera. Gero, afaltzen gelditu da,

1931
1932
1933

1934
1935
1936

1937
1938
1939

1940
1941
1942

1943
1944
1945
1946
1947
1948
1949
1950
1951
1952
1953
1954
1955
1956
1957
1958
1959
1960
1961
1962
1963
1964
1965
1966
1967
1968
1969
1970
1971
1972
1973
1974
1975
1976
1977
1978
1979
1980
1981
1982
1983
1984
1985
1986
1987
1988
1989
1990
1991
1992
1993
1994
1995
1996
1997
1998
1999
2000
2001
2002
2003
2004
2005
2006
2007
2008
2009
2010
2011
2012
2013
2014
2015
2016
2017
2018
2019
2020
2021
2022
2023
2024
2025
2026
2027
2028
2029
2030
2031
2032
2033
2034
2035
2036
2037
2038
2039
2040
2041
2042
2043
2044
2045
2046
2047
2048
2049
2050
2051
2052
2053
2054
2055
2056
2057
2058
2059
2060
2061
2062
2063
2064
2065
2066
2067
2068
2069
2070
2071
2072
2073
2074
2075
2076
2077
2078
2079
2080
2081
2082
2083
2084
2085
2086
2087
2088
2089
2090
2091
2092
2093
2094
2095
2096
2097
2098
2099
2100

1931
1932
1933

1934
1935
1936

1937
1938
1939

1940
1941
1942

1943
1944
1945
1946
1947
1948
1949
1950
1951
1952
1953
1954
1955
1956
1957
1958
1959
1960
1961
1962
1963
1964
1965
1966
1967
1968
1969
1970
1971
1972
1973
1974
1975
1976
1977
1978
1979
1980
1981
1982
1983
1984
1985
1986
1987
1988
1989
1990
1991
1992
1993
1994
1995
1996
1997
1998
1999
2000
2001
2002
2003
2004
2005
2006
2007
2008
2009
2010
2011
2012
2013
2014
2015
2016
2017
2018
2019
2020
2021
2022
2023
2024
2025
2026
2027
2028
2029
2030
2031
2032
2033
2034
2035
2036
2037
2038
2039
2040
2041
2042
2043
2044
2045
2046
2047
2048
2049
2050
2051
2052
2053
2054
2055
2056
2057
2058
2059
2060
2061
2062
2063
2064
2065
2066
2067
2068
2069
2070
2071
2072
2073
2074
2075
2076
2077
2078
2079
2080
2081
2082
2083
2084
2085
2086
2087
2088
2089
2090
2091
2092
2093
2094
2095
2096
2097
2098
2099
2100

1931
1932
1933

1934
1935
1936

1937
1938
1939

1940
1941
1942

eta joaterakoan, etxeko aitonak, kilo erdi solome eta gibel zati bat eman dio. Hura pozik joan da.

Abenduaren 24-a da. Poliki poliki, baserria esnatzen ari da. Giroa oso animatua agertzen zaigu. Ondo gosalduek ondoren, arraultza, urdaia eta esnea taloekin etxeko lanak hasten dira. Hurrengo eguna jai egin behar dela eta, bi anai zaharrenak gurdia hartu eta hor doaz harbitara abereentzat.

Poliki poliki, gurdia harbiz betetzen ari da. Azkenean, badatoz etxeruntz. Harbiak kortan utzi eta berriz ere badoaz. Beharrezkoa da janari asko edukitzea abereentzat.

Bazkaltzeko ordua da. Denok pozik daude. Asko hitzegiten da eta asko jan ere. Bazkalduek ondoren, anaia batzuk, beste gurdi handi bat hartu eta mendira doaz egur bila. Bilduta zedukaten egurra nahikoa ez dela eta, gehiago ekarri behar da, gauean su handi bat egiteko.

Anaiek haritz zahar bat aukeratu dute, oso erraza mozteko. Laster bota dute; orain zati handitan txikitzen ari dira eta gurdia betetzen. Adarrak utzi egiten dituzte. Enborra bakarrik eramango dute. Egur asko bildu ondoren, prest daudé joateko. Hamar minutotan, berriz ere etxean dagoz. Han, zerbait jan ondoren, egurra zati txikiagotan zatitzen hasi dira.

Bitartean, baserriko gizon zaharrenak eta jakintsuenak, pinadietara joan dira, pinuak nola dauden ikustera, atzo haize handia egin bait zuen.

Emakumeak, berriz, sukaldean afaria prestatzen ari dira. Asko saiatzen dira eta oso afari ederra egiten ari direla dirudi.

Iluntzen ari da eta pinadietan egon direnak etorri dira. Orain, etxeko aitona eta bere seme bat aberoei janaria ematen ari dira. Anaiek txikitzea bukatu dute eta su handi bat egiten ari dira. Bitartean, alaba bat mahaia ipintzen dago, Mementu garrantzitsuenetarako gordetzen dituzten platerak atera ditu. Oso dotoreak dira. Alabak oso Kontuz erabiltzen ditu. Balio handikoak dira. Hamabi plater ipini ditu. Bat aitonarentzat, bi ama eta aitarentzat, hiru alabentzat, bost, semeentzat eta beste bat, urrutitik datorren osabarentzat. Hau hiriburuan bizi da eta diru asko du. Gabon guzietan etortzen da eta errégali mordo bat ekartzen du.

Afaria prest dago. Hasteko, osaba bakarrik falta da. Oraindik ez da etorri. Oso giro berezi bat dago. Noiz etorriko da? Zer ekarriko du? Baina entzun! Atea jo dute! Bera da! Aitona doa atea irikitzen. Bai, osaba da. Gauza asko dakartza; anisa, koñaka, patxarana ... eta, begira!, turroia ere !.

Piskak hitzegin ondoren, emakumeak janariak ekartzen hasi dira. Janari asko eta ederra! Makailoa, kapoiak, intxaur- saltsa eta, nozki, azak. Lehengo urtean azarik ipini ez zutelako, aitona oso haserretuta ohera joan zen afaldu gabe.

Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.

Urte honetan ez da horrela gertatuko !

Elkar-hizketa oso animatua dago. Aitonak lehengo ipuin zahar batzuk kontatzen ari da. Zatika zatika oihu ikaragarri bat botatzen du. Hau isil dadin eta besteek sopa ondo jan dezaten.... aita abesten hasi da bere gozo guztiarekin, baina aitonak sekulako karrasiarekin gelditu du. Azkenean, amaitu dute afaria. Emakumeek mahaia jaso ondoren, gizonak, kopa bana hartu eta hitzegiten hasi dira. Osabak berri asko ditu erateko. Gero, anaia zaharrenak bertso batzuk bota ditu. Oso bertsolari ona da. Emakumeak, bere lana bukatutakoan, karta jokoa hasi dira denak, anis trago bat eranaz. Aitonaren oihuak ez dira amaizten. Bota !!, Paso !!.... Osaba hiriko gauzak kontatzen hasi da. Zein mundu harri-garria den hiritakoa !, baina zein turroi gozoak egiten dituzten han

Horrela, hamaikak heldu dira. Errondarako ordua da. Bi anaia zaharrenak jeiki eta badoazela esan dute. Hirugarren anaiak ere joan nahi du, baina aitona, oso haserretuta, ezetz esan dio beste karrasi batez. Hura oso triste gelditu da. Hogei urterekin ezin du joan !

Beste bi anaiak, kortatik lasto pilo bat hartu, berari su eman eta, hor joan dira. Kanpoan hotz dago eta berotzeko berekin daramaten koñak botelari trago luze bat eman diote.

Goizean, lagun mordo batekin, gauean Agarre baserrian elkartzea erabaki dute eta hor dihoaz gure anaiak Agarreruntz. Han sekulako juerga egingo dute eta seguruenez mozkortu egingo dira. Bi anaiak alai dihoaz, abesten, koñakari esker. Urruti, argi triki batzuk ikusten dituzte eta bertatik kantu batzuk entzun ere. Bidea luzea da eta lastoa bukatzen dihoa. Bizkorrago joan behar dute !. Azkenean alegatu dira Agerrera. Azkenak dira. Zaratarekin ez da ezer entzuten. Radio zahar bat ekarri dute eta bere soinurekin demaseko juerga sortu da. Edariak ugari daude. Mozkortu gazteok ! .

Baserriak zoroetxe bat dirudi. Hango oihuak, hango musika !. Etxeko alaba gazteak, gaztez inguraturik daude, jendeak abere arraru bat inguratzen duen bezalaxe.

Ia hamabiak dira; Cauerdiko mezatarako ordua. Herriko elizan apaiza dena prestatzen ari da. Bide guztietatik jendea agertzen da elizaruntz. Gazte batzuk ere badoaz, baina asko mozkorturik, ardo edo koñak botelarekin. Horrela ezin du jarraitu ! Laster kendu beharko dute meza hau !. Nola sar daiteke elizara, Jaunaren etxera, demaseko mozkorrarekin ? !

Jendea elizan sartzen hasi da. Apaizak aurpegi ilunez ikusten ditu ardo botelak, baina hala ere meza eman behar du. Jende asko dago elizan. Bete bete dago.

Bukatu da meza, baina ze meza luzea !. Jendea, berriz ere, etxera doa. Pozik eta abesten batzuk, ez hain pozik besteak.

Bitartean, Agarren juerga amaitzen dihoa. Gazte asko zeharo mozkorturik dago eta jendea joaten hasi da. Oso ongi igaro dute gabon-gaua, baina ordua da joateko.

Bi anaiak mozkorturik daude. Oso poliki, badoaz etxeruntz. Agarreko neskez ari dira, oso alai, hitzegiten.

Zergatik ez dira beti Gabonak izango?.

Etxera heldu dira. Han oraindik kartetan dabilta eta ez dago animazio asko.

Oso berandu da eta oraindik hor daude denak sukaldean. Azkenean, poliki poliki, oso nekatuta, denak ohera joaten hasi dira.

Urtarrilaren 7 a da. Gabonak oroitzen gelditu dira. Dena beti bezala gelditu da.

Xabier Zabaleta

Faint, illegible text at the top of the page, possibly a header or title.

Second line of faint, illegible text.

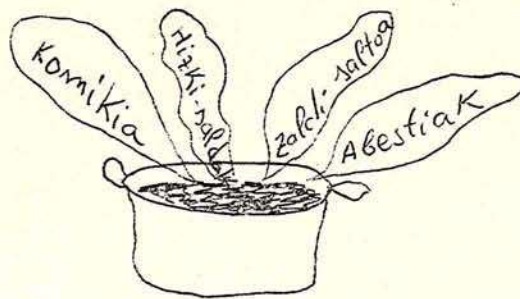
Third line of faint, illegible text.

Fourth line of faint, illegible text.

Fifth line of faint, illegible text.

Small, faint text fragment located in the lower-left quadrant of the page.

Mazmitakoa



ZALDI SALTOA:

Zaldi saltoka egiten baduzu, derri gorrez Gabon kutsuko esaera bat osatuko duzu.

HA	ra	ha
tor	til	kor
ki	tor	txe
e	biz	mu

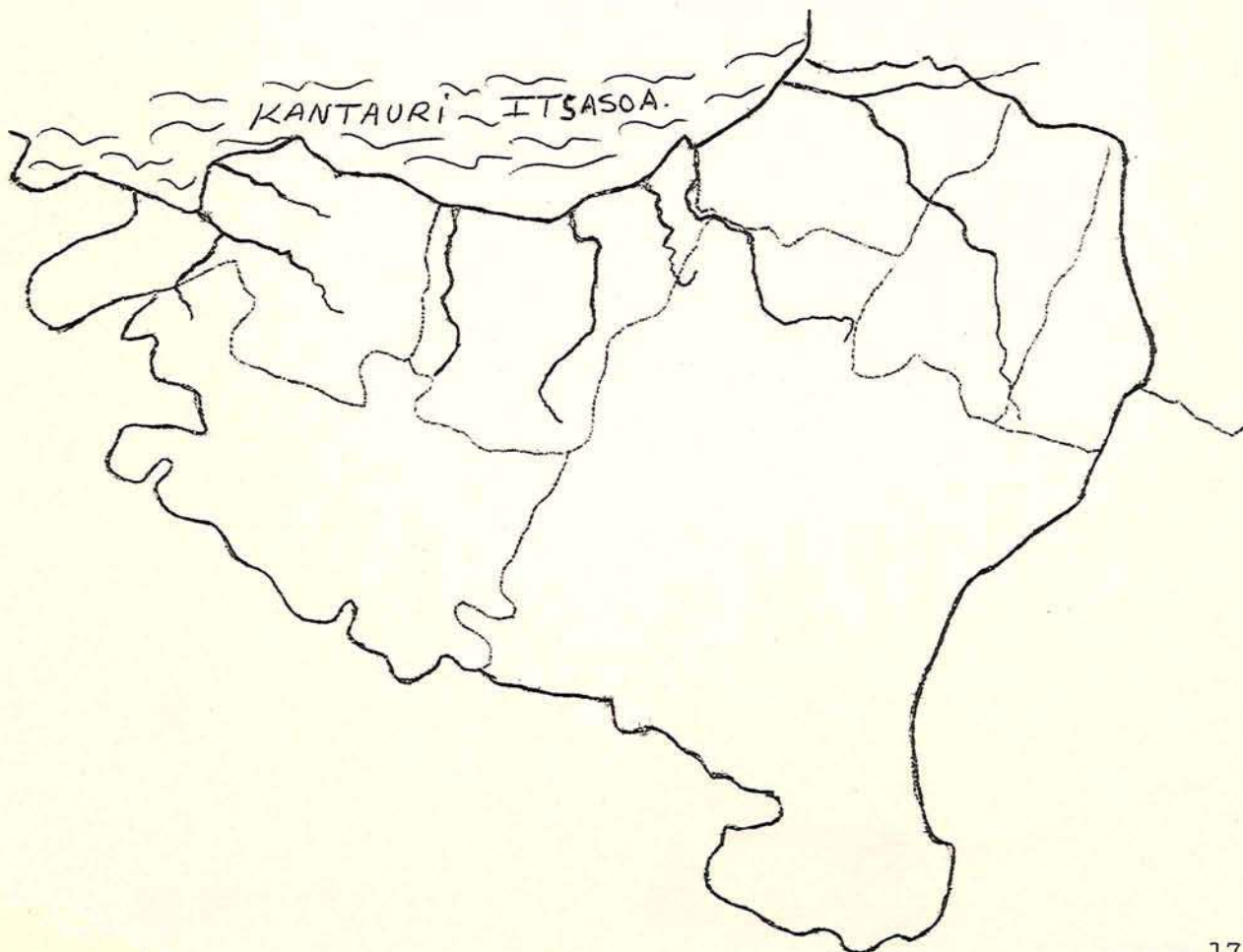
HIZKI-SALDA:

Elgoibar inguruko zazpi mendiren izenak daduzkazu hemen. Ea, topatzen dituzun.

G	R	O	K	I	A	K	R	O	M
K	A	R	R	T	E	I	A	A	K
K	A	R	T	I	L	A	U	I	R
A	T	E	I	P	I	M	H	D	E
R	A	E	T	G	A	T	I	N	A
A	R	M	S	L	O	T	S	O	A
K	M	R	A	S	O	I	P	K	L
A	S	K	P	I	A	P	T	A	M
T	O	P	R	S	M	B	H	Z	I
E	R	S	U	R	O	M	S	T	I

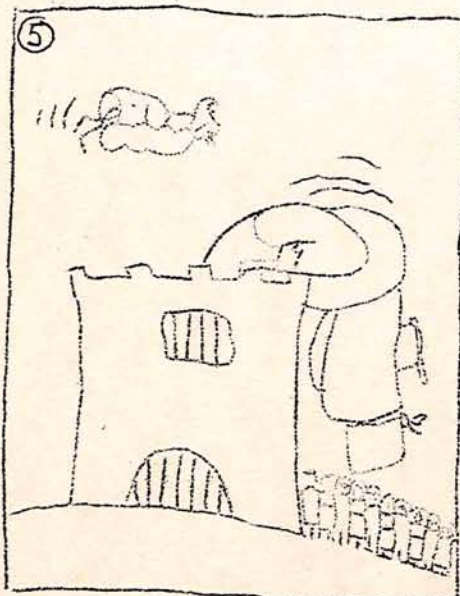
EUSKAL HERRIA EZAGUTZEN:

Beren urak Kantauri itsasora ixurtzen dituzten bederatzia euskal hibaiaren ibilera dadukazu hemen marrazturik. Ea beren izenak asmatzen dituzun.

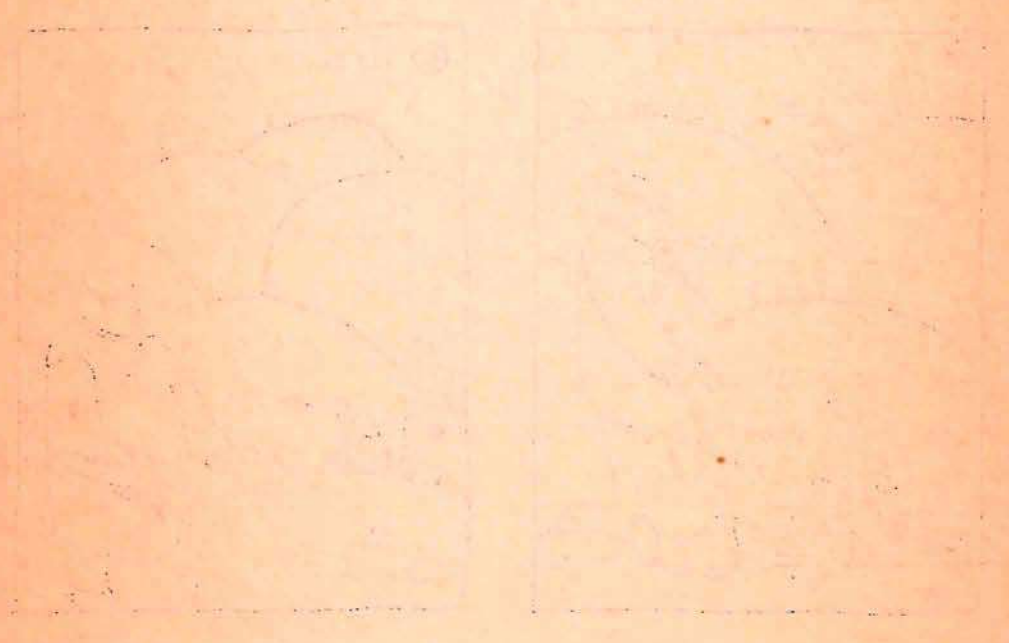


Ipui bat Olentzerotaz

Yon ZABALETA.



Faint handwritten text at the top of the page, possibly a title or header.



GAUEKO IZAR

Gaueko izar argitsuena
piztutzeakin batera
haurtxo eder bat etorri zaigu
gaur arratsean etxera.

Orduz geroz etxeko denok
poztu ta zoratzen gara,
haurra delako zerutik honuntz
datorren Jainko berbera (berriz).

Alai ta pozik kanta dezagun
haurtxo honen etorrera,
gure iluna alaitutzeko,
jaio da argi ederra.

Gaurtik aurrera atzerri hontan
zorionekoak gara,
haurra delako zerutik honuntz
datorren Jainko berbera (berriz).

HAUR EDER BATEN BILA

Haur eder baten bila
gabiltza zoratzen,
ta izarrak esan digu
galdetzeko hemen.

Jaungoikoaren herri
maite Jerusalem
esan zaiguzu laster
Jesus nun jaio den (berriz)
Ai, hau gauaren zoragarria
Jesus jaio da Belenen.
Herririk herri bila gabiltza
bila gabiltza beraren.

HATOR, HATOR

Hator, hator mutil etxera,
gaztaina ximelak jatera.
Gabon gaua ospatutzeko
aitaren ta amaren ondoan.
Ikusiko duk aita parrezka
amaren poza atseginez.

Eragiok mutil,
aurreko danboliñari,
gaztainak erre artean,
gaztainak erre artean
txipli, txapla, pun.
Gabon gaua pozik igaro daigun.

Epel, epel gaur sukaldean,
aitaren ta amaren ondoan.
Jesus haurra jaio delako,
elkarren maitasun sutsuan.
Gaurko gau honen argi biziak
pozten gaitu bihotzean.

Eragiok mutil

BIRJINA MAITE

Birjina maite lotan dago
zure seme laztena.
Seaskatxo bat ipiniozu
gure bihotzen kutunari.
Ongi bai ongi igaro ditzan
gauak eta egunak.
Poliki, poliki eragiozu
egin dezan lo ona.



OLENTZERO

Olentzero joan zaigu mendira lanera
intenzioarekin ikatz egitera.
Aditu duanian Jesus jaio dala
laisterka etorri da berri ematera.

Horra, horra, gure Olentzero
pipa hortzian dula eserita dago,
kapoiak ere baditu arrautzatxuekin
bihar merendatzeko botila arduakin.

Olentzero guria egin dugu ase
bakarrik jan dizkigu hamar txarri gazte,
saieski ta solomo, makina bat este
Jesus jaio da eta, konsola zaitetzte.
Horra, horra.....

Olentzerok dakarzki atsegina ta poza
jakin baitu mendian Jesusen jaiotza.
Egun argi honetan alaitu bihotza
kanpo eta barruan kendu azkar hotza. Horra, horra.....

Ruben Arozema